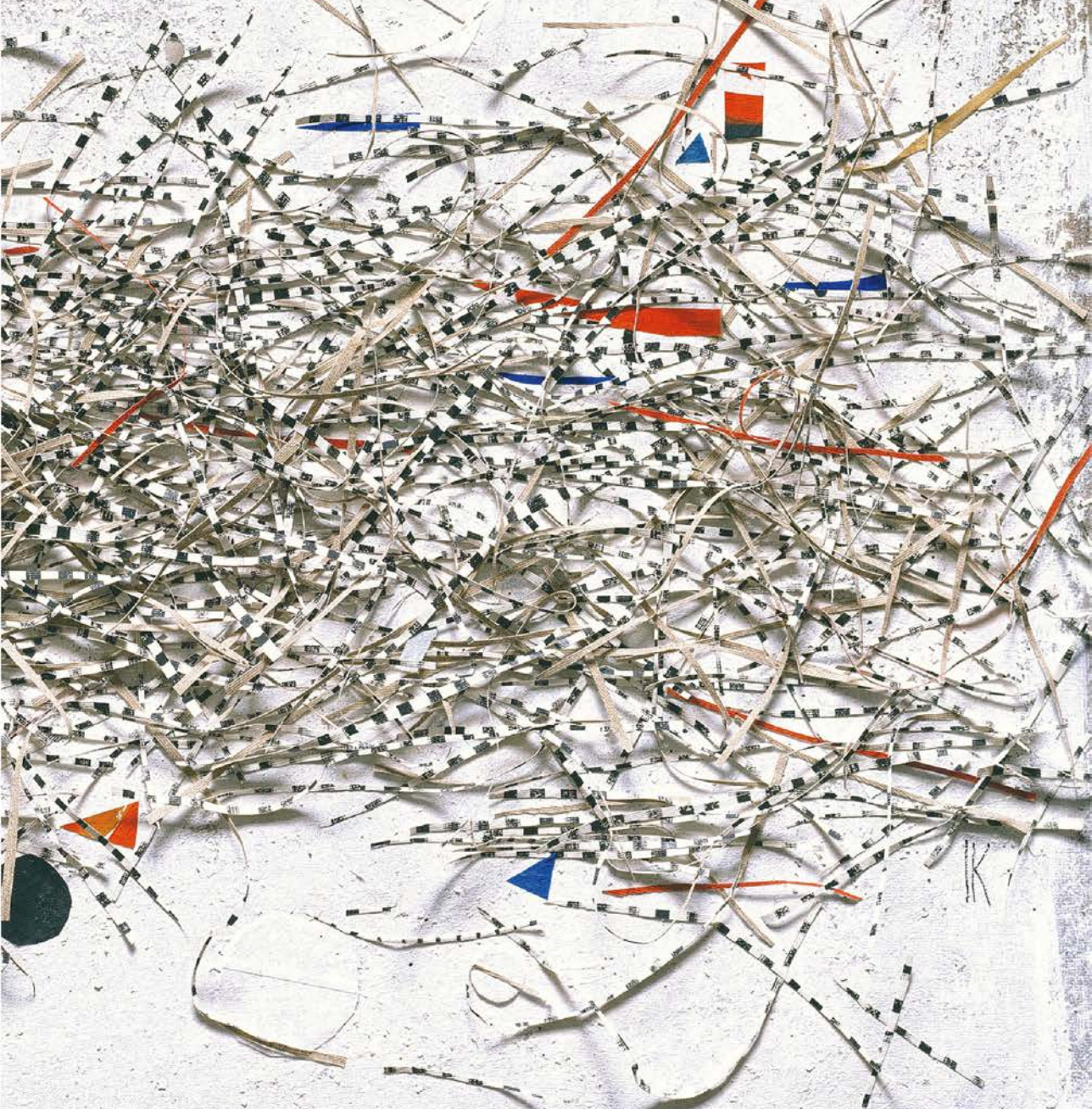


HOMENAJE A
Ides Kihlen



ITI Bellas Artes

HOMENAJE A
Ides Kihlen

Ministro de Cultura

Tristán Bauer

Secretaria de Patrimonio Cultural

Valeria Roberta González

Director del Museo Nacional de Bellas Artes

Andrés Duprat

HOMENAJE A Ides Kihlen

Exposición

Homenaje a Ides Kihlen

Julio 2022

Muestra producida y organizada

por el Museo Nacional de Bellas Artes

La artista agradece a Marcela Costa Peuser por su colaboración en la realización de esta muestra y al Dr. Juan Javier Negri por la traducción al inglés de los textos de este catálogo.

The Museo Nacional de Bellas Artes salutes Ides Kihlen on her 105th birthday with an exhibit displaying five decades of her career path, from her automatic creations —constantly interspersing her inquiries into music and painting— through her most recent works of the *Pandemic* series, in which black and white prevail.

Having an artistic career as lengthy as it is hidden, during eight decades Kihlen worked in her studio, indifferent to styles and movements and, above all, to the art system. Her interest was centered in creation itself, with no concern for mandates and strategies implicit in the construction of an artistic career. Her drive to create inspired her to set aside the notion of treasuring and keeping her own production, so she destroyed some of her canvases or reused them as a support for new creations, as if painting were pure expansion, mere future and an eternal work in progress.

Up to the end of the last century, her work was one of Argentina's visual arts scene best kept secrets. It was only at the beginning of the 21st century when her paintings left her studio to be publicly displayed. In 2002 the Museo Nacional de Arte Decorativo organized a large retrospective that was, at the same time, her first solo exhibit. Ides was 85 years old then.

Since then, the renown of her work took Ides to exhibit it at domestic and international galleries and fairs. Keen interest by public institutions led to invitations to participate in individual and collective exhibits at the Museo de Arte Contemporáneo Latinoamericano in La Plata (MACLA), the Museo Caraffa in Córdoba and the Museo de Arte Moderno in Buenos Aires.

Today the Museo Nacional de Bellas Artes joins these recognitions with this exhibit that accounts for her enormous work and of the originality and freedom of Ides Kihlen's poetry in the field of visual arts.

Andrés Duprat
Director
Museo Nacional de Bellas Artes

El Museo Nacional de Bellas Artes celebra a la artista Ides Kihlen, a 105 años de su nacimiento, con una muestra que recorre cinco décadas de trayectoria, desde sus creaciones automáticas, que cruzan de modo constante sus indagaciones sobre pintura y música, hasta sus trabajos más recientes de la serie *Pandemia*, en la que predominan el blanco y el negro.

Dueña de una carrera tan extensa como secreta, durante ocho décadas Kihlen trabajó en su taller, indiferente a las modas, a los movimientos y, sobre todo, al sistema del arte. Su interés se centraba en la creación misma, sin preocuparse por cumplir con los mandatos y las estrategias que suponen la construcción de una carrera artística. Su pulsión por crear la impulsó a soslayar la idea de atesorar y conservar su propia producción, por lo que incluso llegó a destruir sus telas o a reutilizarlas como soporte de nuevas piezas, como si la pintura fuera pura expansión, puro porvenir, un eterno *work in progress*.

Hasta fines del siglo pasado, su obra constituyó uno de los secretos mejor guardados de la escena de las artes visuales en la Argentina. Fue recién en el inicio del siglo XXI cuando sus pinturas abandonaron su taller y salieron a la luz pública. En 2002, el Museo Nacional de Arte Decorativo organizó una gran retrospectiva que, a la vez, fue su primera muestra individual. Ides tenía 85 años.

A partir de entonces, su producción comenzó a circular y a suscitar gran interés, lo que la llevó a exhibir en galerías y ferias de arte nacionales y del exterior. Rápidamente las instituciones públicas se hicieron eco de su trabajo, y fue invitada a participar de exposiciones individuales y colectivas en el Museo de Arte Contemporáneo Latinoamericano de La Plata (MACLA), el Museo Caraffa de Córdoba y el Museo de Arte Moderno de Buenos Aires. Hoy, el Museo Nacional de Bellas Artes se suma a esa historia de reconocimientos con esta muestra, que da cuenta de su enorme labor y de la originalidad y libertad de la poética de Ides Kihlen en el campo de las artes visuales.

Andrés Duprat
Director
Museo Nacional de Bellas Artes

Ides Kihlen was born in Santa Fe on July 10, 1917. The Paraná river, on its way through Corrientes and Chaco, was part of her early geography. The family context –her art-loving father and her mother, a piano enthusiast– went along young Ides’ interest in painting and music.

Once in Buenos Aires, at fourteen, she entered the Escuela de Artes Decorativas, then headed by Pío Collivadino. From then onwards, she never put a stop to her studies. She studied with Vicente Puig and attended Emilio Pettoruti and Juan Batlle Planas studios. On an European stay she visited the collections of the largest museums and while in Paris attended the studio of the well known painter André Lhote. Starting in 1961, she studied at the Escuela Superior de Bellas Artes Ernesto de la Cárcova, where she had Kenneth Kemble, an artist from the Informalist group, as one of her teachers. In the 80’s she worked with Adolfo Nigro in his studio. He was shown her works for the first time. She completed her education with advanced studies in art history, to understand the context of art production. All this experience constituted the seed of an original production, unfolded throughout an art career spanning more than ninety years, outside the museum and gallery tracks.

Her lively spirit can be sensed when entering her studio. There are traces of her ceaseless work: brushes, paint tubes, scissors, paper clippings and rags covering all possible spaces. A piano, music stands, drawing boards and a coffee table (on which she works when not doing it right on the floor) set up the stage where she paints every day. In the privacy of this almost sacred place, tirelessly, she has followed a routine combining moments devoted to painting with others set aside to play her own pieces on the piano.

Kihlen’s production went through a first stage in which figurative language prevailed. This was left behind in the 60s. “Figuration left me as if it were diluting itself” explains the artist. This change of direction implied a process (that continues even today) in which she explored the roads of abstraction, always within her own individual experience.

Changes during this first stage showed images in which rectangular forms are suggested upon textured backgrounds. At the same time,

Ides Kihlen nació en Santa Fe el 10 de julio de 1917. El río Paraná, en su paso por Corrientes y Chaco, formó parte de su geografía infantil. El contexto familiar –un padre aficionado a las artes plásticas y una madre entusiasta del piano– acompañó desde pequeña la inclinación de Ides hacia la pintura y la música.

Ya en Buenos Aires, y con catorce años, ingresó en la Escuela de Artes Decorativas, dirigida en aquel momento por Pío Collivadino. Desde entonces, no dejó de perfeccionarse. Fue alumna de Vicente Puig, y frecuentó los talleres de Emilio Pettoruti y Juan Batlle Planas. Durante una estadía en Europa, conoció las colecciones de los grandes museos y, en París, asistió al taller del reconocido maestro André Lhote. A partir de 1961, estudió en la Escuela Superior de Bellas Artes Ernesto de la Cárcova, donde tuvo como profesor a Kenneth Kemble, uno de los artistas del grupo informalista. En los años 80, continuó sus prácticas de taller con Adolfo Nigro, a quien decidió mostrar por primera vez sus trabajos. Completó su formación profundizando el estudio de la historia del arte para comprender los contextos de producción. Todo este bagaje constituyó el germen de una obra original desplegada a lo largo de más de noventa años de carrera, fuera del circuito de galerías y museos.

Su espíritu inquieto se intuye al entrar en el taller. Allí se advierten los rastros de su incesante labor: pinceles, pomos de pintura, tijeras, papeles cortados y trapos cubren el espacio circundante. Un piano, atriles, tableros y una mesa ratona, sobre la que trabaja cuando no lo hace directamente sobre el piso, forman el ámbito donde emprende a diario la tarea de pintar. En la intimidad de ese lugar “cuasisagrado”, y de manera incansable, ha seguido una rutina que alterna momentos dedicados a la pintura con otros destinados a la música, en los que suele interpretar al piano sus propias composiciones.

La producción de Kihlen atravesó una primera etapa dominada por el lenguaje figurativo, que comenzó a dejar atrás en la década de 1960. “La figuración se me fue como diluyendo”, explica la artista. Ese giro implicó un proceso que llega hasta la actualidad, en el que exploró los caminos de la abstracción, siempre dentro una práctica personal.

Kihlen started to incorporate spots, lines, circles and triangles. These elements continue living in her compositions today, on occasions as a result of an automatic process. Then numbers and letters break in, dealt with slate-type backgrounds interspersed with lines and colored shapes.

Around the end of the 20th century and the beginning of the new millennium, black backgrounds became present, interrupted by white-line arabesques that freely interplay with colored shapes. He also uses black or white painted paper stripes, like a piano keyboard or a tiger's skin modulating the surface of her works. From this moment onwards, her work can be organized in series (*Negra, Blanca, Del Tigre* and *Roja*).

In the last few years these backgrounds lighted up until they became white. At the same time, her growing eagerness to experiment with matter and textures led her to forcefully explore collage's expressive possibilities. She also resorts to strings and colored papers. Rhythmically distributed on the surface, they generate movements that seem to follow the artist's internal music at the time of creation. Sometimes, background and forefront play with the juxtaposition of overlapping pieces of paper and are mutually excited as a result of the effect of color, where, in addition, the tactile gains relevance.

Predominance of white backgrounds yields to a vibrant red which in turn dialogues with collage areas. In other works, the lines' body language invigorates the background which assumes a predominant role. The series devoted to musical scores (*Partituras*) presents a type of synesthesia: the artist resorts to printed scores and musical notations interrupted by colorful collage.

In the presence of Kihlen's production it is possible to wonder about her closeness to Paul Klee, Vasily Kandinsky and Joan Miró's abstraction. However, her vital direction took her along an independent and autonomous course. Ides reclaims the importance of handcraft in her collages, the joy of color, matter and texture. Over her work, intuition and games fly over, speeding up creativity, extolling poetry.

María Florencia Galesio
Curator

Este primer período de cambios se caracterizó por imágenes con las que insinúa formas rectangulares sobre fondos texturados. Al mismo tiempo, comenzó a incorporar manchas, líneas, círculos y triángulos, elementos que continúan habitando sus composiciones, en ocasiones como resultado de tratamientos automáticos. Luego irrumpen los números y las letras trabajados sobre fondos a manera de pizarras, que intercala con líneas y formas de color.

Hacia el final del siglo XX y el comienzo del nuevo milenio, se hicieron presentes los fondos negros interrumpidos por un juego de arabescos de líneas blancas que interactúan libremente con formas de colores. Utiliza también tiras de papeles pintadas de blanco y negro, como el teclado de un piano o la piel de un tigre, que modulan la superficie de sus obras. Desde este momento, su obra puede organizarse en las series *Negra, Blanca, Del Tigre* y *Roja*.

En los últimos años, esos fondos se iluminaron hasta alcanzar el blanco. Paralelamente, creció su afán de experimentación con la materia y las texturas, que la llevó a incursionar con más fuerza en las posibilidades expresivas del collage. La artista también recurre a hilos y papeles de colores. Distribuidos rítmicamente sobre el espacio del soporte, generan movimientos que parecen acompañar la música interna de la pintora en el acto de crear. En ocasiones, frente y fondo juegan con la superposición de los papeles yuxtapuestos y se exaltan mutuamente por acción del color, donde además lo táctil cobra valor.

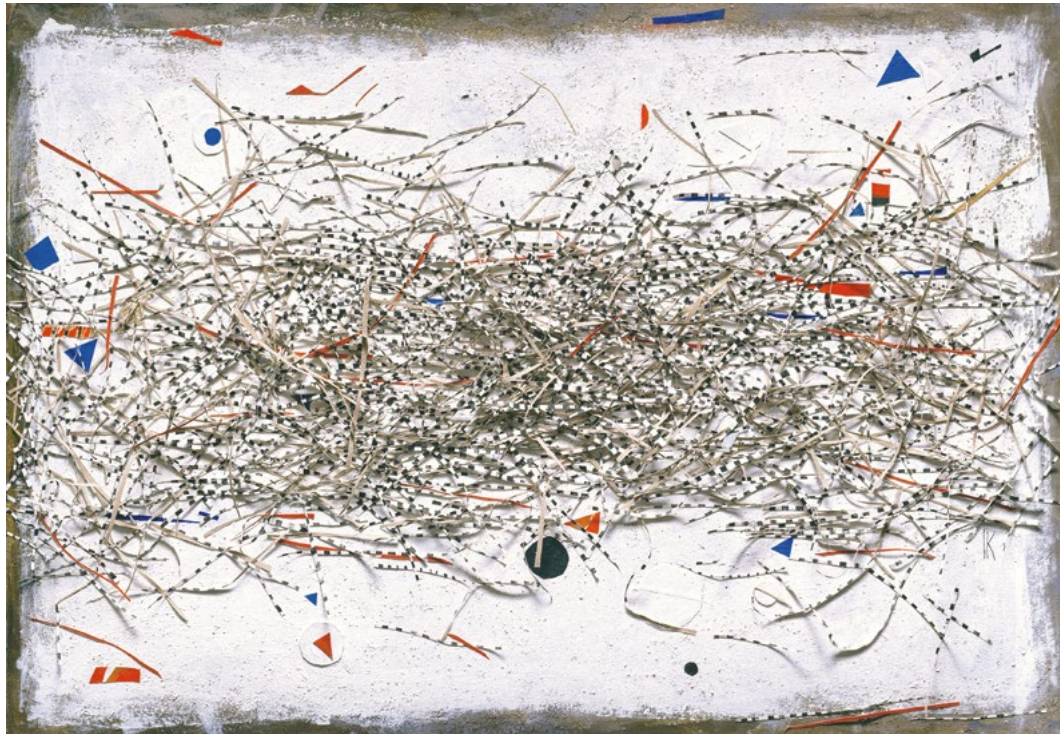
El predominio de los fondos blancos cede en algunas piezas ante el rojo vibrante, que dialoga con zonas trabajadas con collage. En otras obras, la gestualidad de la línea dinamiza los fondos, que asumen un fuerte protagonismo. Para la serie que dedica a las *Partituras*, presenta una suerte de sinestesia: la artista acude a partituras impresas y a notaciones musicales interrumpidas por un colorido collage.

Ante la producción de Kihlen, es posible pensar en su proximidad a la abstracción de artistas como Paul Klee, Vasily Kandinsky y Joan Miró. Sin embargo, su derrotero vital la condujo por un canal independiente y autónomo. Ides reivindica lo artesanal en el trabajo del collage, en el deleite por el color, la materia y la textura. Sobre su obra sobrevuelan la intuición y el juego como aceleración de la creatividad, realizados por acentos poéticos.

María Florencia Galesio
Curadora



Serie del Tigre, 2003
Acrílico con recortes de tela sobre cartón
34,5 x 29,8 cm



Serie del Tigre, 2003
 Acrílico con recortes de tela pintada sobre cartón
 70 x 100 cm



Serie del Tigre, 2004
 Acrílico con recortes de tela pintada sobre cartón
 70 x 100 cm



Serie del Tigre, 2008
 Acrílico con recortes de tela sobre tela
 116 x 116 cm



Sin título, 2022
 Acrílico con recortes de papel sobre cartón
 70 x 100 cm



Sin título, 2018
 Acrílico con recortes de papel sobre tela
 74 x 111 cm



Sin título, 2010-2015
 Acrílico con recortes de tela pintada sobre tela
 89 x 89 cm



I II III IV Serie Negra, 2012
 Acrílico sobre tela
 110 x 185 cm cada pieza



Serie Negra, 1998
 Acrílico sobre cartón
 50,5 x 69,5 cm



Serie Negra, 2002
 Acrílico con recortes de papel sobre cartón
 30,2 x 34,9 cm



Serie Negra, 2008
 Acrílico y recortes de papel sobre tela
 72 x 120 cm



Serie Negra, 2008
 Acrílico con recortes de papel sobre cartón
 83 x 69,5 cm



Serie de las Partituras, 2007-2010
 Acrílico con recortes de papel sobre cartón
 44 x 58,3 cm

Equipo de producción de Ides Kihlen

Ingrid González Monteagudo
Silvia González Kihlen
Marcela Sarrabayrouse
Flores Garzoli

Asistente
Dardo Fabián Flores

Catálogo

Edición
Museo Nacional de Bellas Artes

Textos
Andrés Duprat
María Florencia Galesio

Diseño gráfico
Susana Prieto

Edición y corrección de textos
María Verna

Fotografías
Gustavo Lowry
Matías Roth

Museo Nacional de Bellas Artes

Dirección Ejecutiva
Andrés Duprat

Dirección Artística
Mariana Marchesi

Delegación Administrativa y Jurídica
Mariano D'Andrea

Coordinación Ejecutiva
Ricardo Visentini

Coordinación Artística
Ana Schwartzman

Documentación y Registro
Paula Casajús
María Rosa Espinoza, Florencia
Vallarino, Victoria Gaeta, Cecilia
García Gásquez, Dora Isabel Brucas,
Laura González, Matías Iesari,
Gustavo Cantoni

Gestión de Colecciones
Mercedes de las Carreras
Jimena Velasco, Natalia Novaro,
Fernando Franco, Bibiana D'Osvaldo,
Catalina Leichner, Constanza Di Leo,
Carolina Bordón, Alejandra Sogolo

Investigación
María Florencia Galesio
Pablo De Monte, Paola Melgarejo,
Patricia V. Corsani, Ana Giese,
Verónica Tell, Lucía Acosta,
Jorge Manzoni, Natalia Pineau,
Gabriela Naso

Museografía
Silvina Echave
Mariana Rodríguez, Pedro Osorio,
Francisco Amatriain, Federico
Fernández Sanders, Fabián
Belmonte, Leonardo Teruggi, Alberto
Álvarez, Gustavo Vázquez Ocampo
(exposiciones itinerantes)

Administración, contabilidad y
presupuesto
Gustavo Gramis, Gabriela Raña,
Eugenia Bignone

Asuntos Legales
Ornella Costabile

Relaciones Institucionales
Soledad Obeid

Relaciones Públicas
Ana Ruvira

Prensa y Comunicación
Bettina Barbieri, Diego Jara,
Agustina Fornasier, Esteban
Benhabib, Mariana Lagos

Diseño gráfico
Susana Prieto
Alejandro de Ilzarbe

Edición y corrección de textos
María Verna

Educación
Mabel Mayol
Silvana Varela, Gisela Witten,
Pablo Hofman, Roxana Pruzan,
Marcela Reich, Cecilia Arthagnan,
María Inés Alvarado, Ana Lobeto,
Jeanette Gómez Jolis, Lucía Ivorra,
Germán Warszatska, Alicia Gabrielli,
Gabriela Canteros, Carlos Vera Flores

Biblioteca
Alejandra Grinberg
Agustina Grinberg, Carolina Moreno,
Mónica Alem, Víctor Páez,
Pablo Pizzamiglio

Asistencia de Dirección Ejecutiva
Maru Venanzi
Mónica Gali

Asistencia de Dirección Artística
Alejandra Hunter, Carolina Jozami

Asistencia de Coordinación Ejecutiva
Matías Roth
Melina Gómez

Recursos Humanos
María Florencia Martínez D'Agostino
Elena Sanchez, Mariana Folchi,
Horacio Eizayaga, Elizabeth Fleitas,
Daniel Oscanio, Marcelino Medina

Capacitación
Lucía Buchar, Paulina Alonso

Gestión y estudio de visitantes
Natalia Chagra

Producción
Samira Raed
Úrsula Gómez

Ciclo de Cine Bellas Artes
Leonardo D'Espósito

Infraestructura
Matías Román, Fernando Goldberg

Sistemas
Pablo Engel, Walter D. Pirola

Técnica y mantenimiento
Julio Martín Herrera
Diego Herrera, Diego Lonne,
Jonathan Villagra, Santiago Morazzo,
Dahil Sanchez Vallesterios,
Dario Noguera, Néstor Noguera,
Gabriel Dieguez

Supervisión de salas
Omar Guateck, Karina Mansilla

Asistentes de sala
Mónica Cortes, María Rosa Egaña
Curutchet

Atención al público
Lorena Gorosito, Mabel Benítez,
Irma Echagüe, Daniel Galán,
Verónica Galán, Marina Gorosito,
Patricia Maidana, Oscar Oviedo,
Carlos Pérez, Oscar Ramírez,
Camila Malinovsky, Miriam Castillo,
Cristina Mazza, Ana de Ilzarbe

Amigos del Bellas Artes

Comisión Directiva

Presidente
 Julio César Crivelli

Vicepresidente 1ro.
 Eduardo José Escasany

Vicepresidente 2do.
 María Irene Herrero

Secretaria
 Josefina María Carlés de Blaquier

Secretaria de Relaciones
 Institucionales e Internacionales
 Cecilia Remiro Valcárcel

Prosecretaria
 María Ximena de Elizalde de Lechère

Tesorero
 Ángel Schindel

Protesorera
 Sofía Weil Speroni

Vocales
 Susana María T. de Bary Pereda
 Juan Ernesto Cambiaso
 María Inés Justo
 Nuria Kehayoglu
 Eduardo Mallea
 Carlos José Miguens
 Santiago María Juan Antonio Nicholson
 Verónica Zoani de Nutting

Revisores de cuentas
 Valeria Bueno
 Fabián Pablo Graña
 Jorge Daniel Ortiz

Staff

Director Ejecutivo
 Andrés Gribnicow

Educación y Comunidad
 Coordinador de Educación
 y Comunidad
 Mariano Gilmore
 Directora de la Carrera Corta
 de Historia del Arte y cursos
 complementarios
 Susana Smulevici
 Coordinadora del Programa
 de Historia de la Literatura
 y cursos complementarios
 Lucía Vogelfang
 Coordinadoras de LAV:
 Laboratorio de Artes Vivas
 Silvia Gómez Giusto y Aliana Álvarez
 Pacheco
 Asistente de Educación y Comunidad
 Luz Arriaga

Socios y Alianzas
 Coordinadora de Socios y Alianzas
 Elena Bruchez
 Producción
 Marlene Binder Meli
 Desarrollo de fondos
 Belén Arroyo

Comunicación
 Coordinadora de Comunicación
 Luz Rodríguez Penas
 Prensa
 Carmen María Ramos
 Diseño gráfico y digital
 Pablo H. Barbieri

Auditorio y producción audiovisual

Jefe técnico de Auditorio
 Daniel Caccia
Operador técnico y fotografía
 audiovisual
 Juan José Peralta
Realizador audiovisual
 Federico Braum

Tienda Bellas Artes

Coordinación
 Gustavo Merino
Contenidos
 Clara España
Ventas
 Marcelo Arzamendia

Administración

Tesorería y Administración General
 Jorge Mastromarino
Administración y RR. HH.
 Nadia Kettmayer
Pago a Proveedores
 Carolina Mastromarino

Recepción e Informes

Natalia Lemos
 Laura Mastromarino
 Belén Schenfeld

Mantenimiento

Gustavo Edgar Fernández
 Héctor Monzón
 Oscar Rindel